

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 39 (1921)
Heft: 284

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 19. November
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 19 novembre
1921

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 284

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei dem Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaktion und Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 284

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und
Handelsmarken. — Beschränkung der Einfuhr. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft.
Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques
de fabrique et de commerce. — Restriction des importations. — Bilan d'une com-
pagnie d'assurance.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Falliment

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige be-
wöhnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Viens, André, tailleur, Avenue de la gare 24, Lausanne.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2945/6/7)

Faillis:
Société Anonyme des Ateliers Torrigiotti, à Carouge;
Succession de Kung, Albert, négociant, en bois, 96, Rue de la Servette;
Duret, Albert-Michel, industriel, 9, Terrassière.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2919)

Gemeinschuldnerin: Firma Gustav Eisenmann, Export und Import, Stampfenbachstrasse Nr. 69, Zürich 6. Inhaber: Gustav Eisenmann, in Bautzen (Sachsen); Prokurist: W. M. Richard Eisenmann, wohnhaft Bruneggweg 10, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1921.
Datum der Einstellungsverfügung: November 1921.
Einspruchsfrist: 29. November 1921.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2920)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft E. Imhof & Cie., Reiseartikel und Lederwaren, Genfergasse 8, in Bern.

Datum der Eröffnung: 1. November 1921.
Datum der Einstellungsverfügung: 16. November 1921.
Einspruchsfrist: 29. November 1921.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (2922)

Gemeinschuldner: Pfammäcker, Viktor, Theodor sel., Fabrikation und Handel von bzw. mit Massartikeln, in Grenchen.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1921.
Datum der Einstellungsverfügung: 11. November 1921.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (2921)

Gemeinschuldner: Fluri, Leo, Händler, Klosterplatz, in Solothurn.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1921.
Datum der Einstellungsverfügung: 10. November 1921.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2923)

Gemeinschuldnerin: Schweiz. Solidaritäts-Genossenschaft, in Zürich 4, Bäckerstrasse Nr. 27.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 12. November 1921.

Kt. St. Gallen Konkursamt Oberloggenburg in Stein (2924)

Gemeinschuldnerin: Fritz Straub & Co., Spielwarenfabrik, Ebnet-Kappel.

Datum des Schlusses: 5. November 1921.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (2925)

Failli: Collet, Firmin, jadis parfumeur, à Vevey.

Date de la clôture: 12 novembre 1921.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2949)

Faillie: Société en nom collectif Bosson Frères, négociants en vins, Rondeau de Carouge, à Carouge.

Date de la clôture: 17 novembre 1921.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Schwyz Konkursamt Küssnacht (2942)

Gestützt auf den vom Bezirksgericht Küssnacht unterm 29. Oktober 1921 bestätigten Nachlassvertrag wird der Konkurs über Frau Bernet-Venosta, R., mech. Schlosserei, Küssnacht, widerrufen und diese in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2926)

Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkurse des Walther, Gottfried, Metzger, in Bern, wird Montag, den 19. Dezember 1921, nachmittags 3 Uhr, im Café Ratskeller, in Bern, versteigert:

Eine Besetzung an der Bantigerstrasse in Bern, bestehend aus:
1. dem Wohnhaus Nr. 35, brandversichert für Fr. 55,000;
2. dem Gebäudeplatz und Hofraum, Parzelle Nr. 197, Flur U von 4,01 Aren.

Die Grundsteuerschätzung beträgt Fr. 67,600. Dieselbe wird als konkursamtliche Schätzung angenommen.

Die Steigerungsgedinge liegen vom 9. Dezember 1921 an beim Konkursamt Bern-Stadt zur Einsicht auf.

Es erfolgt nur eine Steigerung und die Hingabe zum höchsten Angebote.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2912/43)

Failli: Porchet, Robert, comptoir agricole, Avenue de l'Université 4, Lausanne.

Date du prononcé: 15 novembre 1921.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 30 novembre 1921, à 3 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 19 décembre 1921.

Faillie: Société en nom collectif Henry & Zuber, cycles, Chauderon n° 26, Lausanne.

Date du prononcé: 27 septembre 1921.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 30 novembre 1921, à 3 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 19 décembre 1921.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2944)

Faillie: Succession de Michelotti, Antonio, représentant, Rue Céard 10, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 novembre 1921.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 29 novembre 1921, à 11 heures, à la salle des assemblées de faillites, Tacconnerie 7.

Délai pour les productions: 19 décembre 1921.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2913)

Gemeinschuldner: Flandera, Karl, Rohproduktenhandlung, Bernstrasse, Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 29. November 1921.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (2914/5)

Faillis:
Succession répudiée Zeiser, J. B., atelier de construction et fonderie, à Fribourg;

Société en commandite Alfred Corboud & Cie, Moulin de Marly, à Marly-le-Grand.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (2916/48)

Gemeinschuldner: Müller, Louis, Horlogerie, in Grenchen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. November 1921.

Gemeinschuldnerin: Gottfried Burri & Cie., Weinhandlung, in Grenchen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. November 1921.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2917/8)

Faillis:
Waeber, Félix, électricien, Boulevard de Grancy 17, Lausanne;

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2927/8)

Gemeinschuldner: U t e r n ä h r e r, R o b e r t, Spirituosen, Bundesplatz, in Luzern.

Tag und Ort der Steigerung: Dienstag, den 22. November 1921, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaal, in Luzern.

Steigerungsobjekt: Gültbrief von Fr. 1000, angog. 15. März 1876, haftend auf Heimwesen «Weierhaus», in Romoos.

Gemeinschuldnerin: F i r m a B ü h l m a n n & M ü l l e r, Konservenfabrik, in Luzern.

Tag und Ort der Steigerung: Dienstag, den 22. November 1921, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaal, in Luzern.

Steigerungsobjekt: 4 Stammaktien von je Fr. 500 der Kohlenzentrale A.-G., in Basel.

Kt. Uri Konkursamt Uri in Altdorf (2950)

Dienstag, den 20. Dezember 1921, vormittags 9 Uhr, gelangen im Konkurs des B ü r g l i, O s w a l d o, Lugano, im Hotel z. Tell, in Bürglen (Uri), folgende Liegenschaften an 2. öffentliche Steigerung:

1. Sägereiliegenschaft mit Sägereisgebäude, Lagerschuppen, Turbinenhaus, Dörröfen, Umgelände und Haus und Gärten; Ziegelröhrenfabrik mit Botterhütte und Lagerschuppen und Lagerplatz samt 20 mitvorfähderten Sägereimaschinen als Zubehör, H. B. 384, mit Wasserkraft.

2. Schmiede mit Umgelände, H. B. 565.

An der ersten Steigerung erfolgte für diese Liegenschaften zum Schätzungspreise kein Angebot.

Unmittelbar nach der Steigerung der Liegenschaften und event. auch folgenden Tag gelangen in Ruf:

1. 15 verschiedene Maschinen, u. a. 1 Tribelhorntaktor, Rundstabsmaschinen, Bohrmaschinen, Schraubstöcke usw. usw.

2. Eine grössere Partie Holzwaren, Nussbaum, Platane, Ahorn, Linde, Birke usw.

3. Der Wagenpark mit 30 verschiedenen Wagen.

4. Bureaueinrichtung.

5. Schmiedwerkstatteinrichtung und Werkzeuge, u. a. ein Elektromotor.

6. Eine grosse Anzahl diverser Waren, u. a. Treibriemen, Pferdegeschirre, Pferddecke, Hebel, Kotten, Sägeblätter usw. usw.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 5. November 1921 zur Einsicht auf beim Konkursamt Uri, Altdorf.

Kt. Basel-Land Betreibungsamt Binningen (2920)

Grundstückversteigerung.

Donnerstag, den 5. Januar 1922, nachmittags 2 Uhr, werden im «Rössli» in Allschwil, zufolge Grundpfandbetreibung gegen die Liegenschafts-Gesellschaft m. b. H., in Frankfurt a. M., Dritteigentümerin: Gartenstadt Bohrerhof A. G., in Basel, versteigert:

A. 536, 436 Aren Bauland in Neu-Allschwil.

Amtliche Schätzung: Fr. 500,000.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. Dezember 1921 an bei der obgenannten Behörde zur Einsicht auf.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (2930)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Am Dienstag, den 20. Dezember 1921, nachmittags 2 Uhr, wird im Rathaus Davos, die der Konkursmasse B o e s c h - K a i s e r, J., gehörende Liegenschaft, bestehend aus Hotel Rhätischer Hof, Dépandance, Villa Rhätia, Stallgebäude mit Remise, Liegenschaft mit Hotelgarten, nebst sonstigem Grund und Boden und elektrischer Lichtanlage, sowie dem gesamten Hotelmobiliar als Zubehör, auf zweite konkursamtliche Steigerung gebracht.

Die amtliche Schätzung beträgt Fr. 974,000. Die Steigerungsbedingungen liegen ab 10. Dezember 1921 zur Einsicht auf.

Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 825,000.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixe pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (2932)

Schuldnerin: F i r m a N. G i l l o n - R e y, Schuhwaren en gros, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 16. November 1921.

Sachwalter: A. G u t - W i l l i, Inkasso, Franziskanerplatz 6, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Dezember 1921.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. Dezember 1921, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel Schlüssel, 1. Stock, Luzern.

Frist zur Einsichtnahme der Akten: Vom 16. Dezember 1921 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal (2933)

Das Bezirksgericht Unterrheintal hat mit Entscheid vom 15. November 1921 der Firma K ö p p e l - H u b e r, Bobinerie und Weberei, in Au, die am 5. Oktober 1921 auf zwei Monate bewilligte zweite Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis am 5. Februar 1922, verlängert.

Sachwalter: Dr. Thoma, Gerichtsschreiber, St. Margrethen.

Eingabefrist: Bis 9. Dezember 1921 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 14. Januar 1922, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Dufour», in St. Gallen.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Gläubiger, die ihre Forderungen schon im Laufe der ersten Stundung eingegeben haben, sind der erneuten Eingabe entbunden.

Ct. de Genève District de Genève (2951)

Débiteur: N i c o l l i e r, A n d r é, négociant, 3, Rue de la Confédération, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 15 novembre 1921.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 9 décembre 1921.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 3 janvier 1922, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 24 décembre 1921.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2935)

Die der C o n f i d e n t i a, Schweiz. Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, erteilte Nachlassstundung ist durch Entscheid des Gerichtspräsidenten H von Bern um 2 Monate, d. h. bis 13. Januar 1922, verlängert worden.

B e r n, den 16. November 1921. Der Sachwalter: G. Münch, Notar.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (2936)

Die dem H o f e r, F r i e d r i c h, Sattlerei und Möbelhandlung, in Burgdorf, gewährte Nachlassstundung ist durch Verfügung der Nachlassbehörde um 1 Monat, bis 22. Dezember 1921, verlängert worden.

B u r g d o r f, den 16. November 1921. Der Sachwalter: Häusermann, Betreibungsbeamter.

Ct. de Berne District de Porrentruy (2937)

Par décision du président du tribunal du district de Porrentruy de ce jour, le sursis concordataire accordé à M^{me} Vve. Vallat, J., négociante, à Porrentruy, est prolongé jusqu'au 24 janvier 1922.

L'assemblée des créanciers est fixée au 6 janvier 1922, à 14 heures, en l'étude du commissaire.

P o r r e n t r u y, le 16 novembre 1921. Le commissaire au sursis: Em. Jobé, avocat.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gaster, Kaltbrunn (2938)

Das Bezirksgericht Gaster hat durch Beschluss vom 14. November 1921 die der Firma A l t m a n n & C^o, Komanditgesellschaft, Seidenindustrie, Weesen, bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 11. Februar 1922, verlängert.

Die auf Donnerstag, den 24. November 1921 angesetzte Gläubigerversammlung wird hiermit auf Donnerstag, den 19. Januar 1922, nachmittags 1 1/2 Uhr, Hotel Speer, Weesen, verschoben.

Die Akten liegen ab 9. Januar 1922 beim Sachwalter auf.

K a l t b r u n n, den 16. November 1921. Der Sachwalter: K. Hangartner-Frey, Gerichtsschreiber.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (2939)

Der Kreisgerichtsausschuss Chur hat die der Firma M. B u e h l i - K u o n i, Chur, bewilligte Nachlassstundung bis 10. Dezember 1921 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Samstag, den 3. Dezember 1921, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur statt.

Die Akten liegen vom 23. November 1921 an beim Konkursamt Chur zur Einsicht auf.

C h u r, den 10. November 1921. Der amtlich bestellte Sachwalter: C. Brüggenthaler, Konkursbeamter.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2940)

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 28. Oktober 1921 das von E p s t e i n, L. M., Freigutstrasse 1, in Zürich 2, gestellte Begehren um Bewilligung einer Nachlassstundung von zwei Monaten zwecks Abschluss eines gerichtlichen Nachlassvertrages auf der Basis von 35 % als durch Rückzug erwidert abgeschrieben und die dem Gesuchsteller bewilligte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne Président du tribunal de Porrentruy (2934)

Débiteurs: G u i l l e r m e t e t E n d e r l i n, en liquidation, à Porrentruy. Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 25 novembre 1921, à 11 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2952)

Das Bezirksgericht Aarau hat im Nachlassverfahren der Firma S a m u e l M a u e l, Kaufmann, in Aarau, die Nachlassstundung auf begründetes Gesuch des Sachwalters hin um 2 Monate verlängert. Die Gläubigerversammlung muss ebenfalls aus wichtigen Gründen verschoben werden. Sie findet statt: Montag, den 23. Januar 1922, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaal Aarau.

Die Akten können 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

A a r a u, den 17. November 1921. Der Sachwalter: Dr. E. Isler.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung d. Bundesrat. v. 4. April 1921. — Ordonnance d. Conseil féd. d. 4 avril 1921.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (2953)

Zur Verhandlung über das von der M o t o r w a g o n f a b r i k A r b e n z A. - G., in Albisrieden, beim Bezirksgericht Zürich III. Abteilung eingereichte Gesuch um Bewilligung einer Notstundung im Sinne von Ziffer III Art. 917 a ff. der Verordnung betr. Abänderung und Ergänzung des Bundesgesetzes vom 11. April 1889 über Schuldbetreibung und Konkurs vom 4. April 1921 auf die Dauer von 6 Monaten ist Tagfahrt angesetzt auf Samstag, den 26. November 1921, vormittags 9 Uhr, in das Gerichtsgebäude Badenstrasse, Sitzungszimmer Nr. 61.

Dieses Bekanntmachung gilt zugleich als Ladung an die Gläubiger, welche in der Verhandlung allfällige Einwendungen gegen das Gesuch mündlich erheben können.

Die Gläubiger können bei der Bezirksgerichtskanzlei (Gerichtsgebäude, Zimmer 220) vor der Verhandlung die Akten einsehen und ihre Einwendungen gegen das Gesuch bis zur Verhandlung auch schriftlich anbringen.

Gläubigern, welche an der Verhandlung nicht anwesend und nicht vertreten sind und keine Einwendungen erhoben haben, steht das Recht der Berufung gegen den Entscheid des Gerichtes an die obere Instanz nicht zu.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (2941)

Begehren um Bewilligung einer Notstundung.

Schuldnerin: Firma Stroum frères, Horlogerie, in Genéven.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 1. Dezember 1921, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern. Die Akten können vor dem Verhandlungstage beim Gerichtspräsidenten O. Weingart, in Solothurn, eingesehen werden.

Verschiedenes — Divers

Kt. Luzern Konkursamt Entlebuch (2931)

Löschung von Grundpfandrechten.

Das obgenannte Konkursamt, veranlasst durch die Unmöglichkeit, die Pfandtitel beizubringen, weil die Inhaber unbekannt sind, macht hiermit gemäss Art. 69 der Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken öffentlich bekannt, dass die nachbezeichneten auf der Liegenschaft «Kienis-Sonnstien» des Häfliger, Josef, Gemeinde Romoos, haftenden Grundpfandforderungen an der am 8. Oktober 1921 abgehaltenen II. öffentlichen Steigerung vollständig zu Verlust gekommen sind als:

1. Schuldbrief von Fr. 2000, angeg. 15. September 1919;
2. Schuldbrief von Fr. 2000, angeg. 16. September 1919;
3. Schuldbrief von Fr. 2000, angeg. 17. September 1919;
4. Schuldbrief von Fr. 1000, angeg. 19. September 1919;
5. Schuldbrief von Fr. 1000, angeg. 21. September 1919.

Diese Grundpfandrechte sind am Hypothekarprotokoll unterm 15. November 1921 gelöscht worden. Die Weiterbegebung oder Verpfändung der genannten Pfandtitel wäre als Betrug strafbar.

Ct. de Neuchâtel District de la Chaux-de-Fonds (2954)

Masse concordataire par abandon d'actif: Jeanneret-Wespy, Louis-Frédéric, ci-devant fabricant d'assortiments, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement désignant trois liquidateurs: 1^{er} novembre 1921.

Délai pour les productions: 22 décembre 1921.

Les productions doivent être adressées à la commission de liquidation, en s'adressant à l'un des liquidateurs, Me Marc Morel, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Bahnhoffbüffet. — 1921. 16. November. Die Firma N. Prevost, Betrieb des Bahnhofbüffet, in Bern (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1909, Seite 606), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Comestibles und Delikatessen. — 16. November. Die Firma Walter Stucker, Comestibles und Delikatessen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1915, Seite 1449), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Bierbrauerei. — 17. November. Die Firma R. Gassner's Witwe, Bierbrauerei Altenberg, in Bern (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. Dezember 1915, Seite 1682 und dortige Verweisung), ist infolge Ablebens der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Gassner & Co., Brauerei, in Bern.

Bierbrauerei und Eisfabrik. — 17. November. Franz Josef Gassner, Ernst Johann Gassner und Bertha Theresa Gassner, alle von und in Bern, haben unter der Firma Gassner & Co., in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ihren Anfang nehmen wird. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «R. Gassner's Witwe» werden von der neuen Firma übernommen. Bierbrauerei und Eisfabrik, Altenberg, in Bern.

Café. — 17. November. Die Firma Chr. Egli-Dietrich, Betrieb des Café Moubijou, in Bern (S. H. A. B. Nr. 159 vom 21. Juni 1913, Seite 1155), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Kunst- und Antiquitätenhandel. — 17. November. Die Firma R. O. Camenzind, Kunst- und Antiquitätenhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 79 vom 26. März 1920, Seite 565 und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges nach Genf erloschen.

Comestibles-Traiteur. — 17. November. Heinrich Emanuel Duthaler, von Basel, in Bern, und Bernhard Heinrich Handschin, von Rickenbach (Baselland), in Bern, haben unter der Firma Duthaler & Handschin, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1921 begonnen hat. Comestibles-Traiteur, Waisenhausplatz 14—16.

Bureau Biel

Sertissages. — 16. November. Die Firma Eduard Aebi, Atelier de sertissages, in Biel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 20. Juli 1920, Seite 1406), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

16. November. Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 16. September 1921 wird von Amtes wegen eingetragene die Firma J. Bulowa Company Watch Factory, New York, Filiale Biel, welche nach dem im Staat New York geltenden Gesetzen im Juni 1918 mit einem Kapital von 50.000 Dollars, mit Sitz in New York, gegründet wurde und eine Zweigniederlassung in Biel hat. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation. Wiesengasse 45. Geschäftsführerin der Filiale ist Fräulein Marthe Dubois, von Le Locle, in Biel, mit Einzelprokura.

Bureau Thun

16. November. Inhaber der Firma Adolf Kislig-Liebi, Hotel & Kurhaus «Bären», in Sigriswil, ist Adolf Kislig, von Seftigen, in Sigriswil. Betrieb des Hotel und Kurhaus «Bären».

Metzgererei. — 16. November. Inhaber der Firma Friedrich Stauffer, in Steffisburg, ist Friedrich Stauffer, von und in Steffisburg. Gross- und Kle Metzgererei, Postgasse Nr. 131.

Gasthof. — 16. November. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Registerführers gemäss Art. 26 Abs. 2 der Verordnung über das Handelsregister und das Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Gottlieb Moser, in Utendorf, ist Gottlieb Moser, von Herbligen, in Utendorf. Betrieb des Gasthofs zur «Krone», in Utendorf.

Spenglerci, Haushaltungsartikel. — 16. November. Inhaber der Firma Sigfried Rupp, in Steffisburg, ist Sigfried Rupp, von und in Steffisburg. Spenglerci und Handlung in Haushaltungsartikeln. Unterdorf Steffisburg.

Kolonialwaren, Zigarren, Tabak. — 16. November. Inhaber der Firma Elise Glauser, in Steffisburg, ist Frau Elise Glauser geb. Kocher, Gottfrieds sel., Witwe, von Fraubrunnen, in Steffisburg. Handel mit Kolonialwaren, Zigarren und Tabak. Unterdorf Steffisburg.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Güsgen

Modes. — 1921. 17. November. Die Firma Martha Studer, in Olten, Modes (S. H. A. B. Nr. 174 vom 27. Juli 1916), ist zufolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 17. November. Die Firma Frau Louise Frey-Hofmeier, in Olten, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 66 vom 16. März 1920), ist zufolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Chemische Produkte, Drogen. — 17. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Uebelhardt & Cie., in Hägendorf, Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten und Drogen (S. H. A. B. Nr. 229 vom 24. September 1919 und Nr. 66 vom 11. März 1921), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Theodor Uebelhardt», in Hägendorf.

Inhaber der Firma Theodor Uebelhardt, in Hägendorf, ist Theodor Uebelhardt, von und in Hägendorf. Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten und Drogen (Öle, Fette, Harze, Drogen). Kirchrain 84. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Uebelhardt & Cie.», in Hägendorf.

Wirtschaft. — 17. November. Die Firma Frau M. Hiltbrunner, in Trimbach, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 247 vom 17. Oktober 1918), wird infolge Wegzuges von Amtes wegen gestrichen.

Bau- und Möbelschreinerei. — 17. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Kamber & Cie., in Hägendorf, Mech. Bau- und Möbelschreinerei (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1910), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Wirtschaft. — 17. November. Die Firma Frau Hagmann, in Dulliken, Wirtschaftsbetrieb (S. H. A. B. Nr. 97 vom 24. April 1919), ist zufolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Hoch- und Tiefbau. — 1921. 16. November. Die Kollektivgesellschaft Vella & Conti, Hoch- und Tiefbauunternehmungen, in Langenbruck (S. H. A. B. Nr. 131 vom 4. Juni 1919, Seite 959), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Emil Vella», in Langenbruck.

Hoch- und Tiefbau. — 16. November. Inhaber der Firma Emil Vella, in Langenbruck, ist Emil Vella-Loosli, von und in Langenbruck. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Vella & Conti». Hoch- und Tiefbauunternehmungen.

Gemischte Waren, Kolonialwaren, Mercerie, Bonneterie. — 16. November. Inhaber der Firma Adolf Schmutz-Wuest, in Birsfelden, ist Adolf Schmutz-Wuest, von Basel und von Eptingen (Basel-Land), in Birsfelden. Gemischtes Warengeschäft. Kolonialwarenhandlung, Mercerie und Bonneterie.

16. November. Es werden nachverzeichnete Firmen zufolge Todes, bzw. Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gestrichen:

Küferei und Spezereien. — Anton Nebel, Küferei und Spezereihandlung, in Aesch (S. H. A. B. Nr. 293 vom 15. September 1899, Seite 1179).

Schneiderei, Spezereien. — Sigmund Stöcklin-Stöcklin, Schneidergeschäft und Spezereihandlung, in Aesch (S. H. A. B. Nr. 109 vom 9. Mai 1891, Seite 446).

Spezereien und Lebensmittel. — Arnold Stöcklin, Spezerei- und Lebensmittelgeschäft, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 87 vom 5. März 1906, Seite 345, und Nr. 132 vom 11. Mai 1907, Seite 847).

Wirtschaft; Maschinen; mech. Werkstätte. — O. Müller-Plüss; Wirtschaft, Maschinenhandlung und mechanische Werkstätte, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1917, Seite 702).

Carl Teodor Mayer, Ratgeber auf dem Immobilienmarkt, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 307 vom 8. Dezember 1913, Seite 2158).

Futtermittel. — S. Orlowitz-Bloch, Futtermittelfabrik, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 231 vom 28. September 1918, Seite 1543).

Stein und Kalk. — E. Wagner-Bay, Stein- und Kalkgeschäft, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 89 vom 2. April 1895, Seite 373).

Décoration, polissages, finissages. — Ernest Herrmann, décoration, polissages et finissages, in Oberdorf (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1918, Seite 1943).

Hadern und Alteisen. — P. Bürgin-Lanz, Handel mit Hadern und altem Eisen, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1917, Seite 1755).

Porzellan, Steingut, Glas. — Hs. Glaus-Nyffeler, Vertretung und Engroslager von Porzellan, Steingut und Glasfabriken, in Sissach (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1917, Seite 1336).

H. Dinkel, mechanische Werkstätte, in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1917, Seite 1324).

Agenturen. — F. Weber, Agenturen, in Ettingen (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1914, Seite 1675).

Obst, Südf Früchte, Gemüse. — H. Baier-Peter, Handel, Import und Export von Obst, Südf Früchten und Gemüsen, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 58 vom 9. März 1916, Seite 378).

Maurer- und Zementarbeiten. — J. Predieri, Maurer- und Zementarbeiten, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 252 vom 9. Oktober 1908, Seite 1747).

Holzhandlung. — Alb. Brändlin-Götz, Holzhandlung, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 109 vom 9. Mai 1891, Seite 446).

Knochenstampfe und Müllerei. — Th. Brodbeck, Müller, Knochenstampfe und Müllerei, in Therwil (S. H. A. B. Nr. 28 vom 30. Januar 1899, Seite 110).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Baugeschäft. — 1921. 16. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Bonaria, Baugeschäft, mit Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 173 vom 25. April 1904, Seite 689), hat sich aufgelöst und ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Baunternehmer. — 16. November. Die Firma Gebrüder Bonaria, Kollektivgesellschaft zwischen Alfred Bonaria, von Orino (Italien), in Walzenhausen, und Domenico Bonaria, von Tablat, in St. Gallen, mit Hauptsitz in St. Gallen (eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen am 9. August 1915 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 274 vom 8. November 1921, Seite 2154 und dortige Verweisung), hat in Walzenhausen unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet, zu deren Vertretung nur die beiden Gesellschafter befugt sind. Baunternehmer. Güthli 72 a.

16. November. Die Genossenschaft unter der bisherigen Firma **Verband Schweizerischer Tapezierer- und Möbelgeschäfte**, mit früherem Sitz in Basel (eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 11. Oktober 1915 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 244 vom 19. Oktober 1915, Seite 1401), hat in ihrer Generalversammlung vom 14. August 1920 die Annahme neuer Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun: **Verband Schweiz. Tapezierer- und Möbelgeschäfte**. Der Sitz befindet sich nun am Domizil der Geschäftsstelle und ist damit von Basel nach Trogen über-

gegangen. Die Genossenschaft bezweckt: a) Hebung des Tapeziererhandwerks und der Möbelbranche im allgemeinen; b) Wahrung gemeinsamer Interessen in allen die Berufsbranche betreffenden Angelegenheiten; c) Ausdehnung der Organisation auf möglichst alle Tapezierer- und Möbelgeschäfte der Schweiz; d) Förderung der Kollegialität unter den Mitgliedern; und e) Verbindung mit Meisterverbänden des benachbarten Auslandes zur Wahrung gemeinsamer Interessen. Der Verband besteht aus Sektionen und Einzelmitgliedern. An Orten, wo Sektionen bestehen, ist Einzelmitgliedschaft ausgeschlossen. Jedes Mitglied soll in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen. Sektionen oder Einzelmitglieder, welche dem Verbands beizutreten wünschen, haben sich bei dem Präsidenten oder bei der Geschäftsstelle schriftlich anzumelden. Diese Anmeldung wird sodann durch das Verbandsorgan («Schweizerische Tapezierer-Zeitung») zur allgemeinen Kenntnis der Mitglieder gebracht. Erfolgt innert vier Wochen kein Einspruch, so gilt das Eintrittsgesuch als genehmigt. Jede in den Verband aufgenommene Sektion hat sich durch Unterschrift des Präsidenten und des Aktuars mit den Statuten, Regulativen und Beschlüssen des Verbandes einverstanden zu erklären. Die Statuten der Sektionen müssen Bestimmungen enthalten über die Nichtanstellung von ausständigen oder ausgesperrten Arbeitern, sowie eine Kündigungsfrist von 6 Monaten für die Mitglieder vorsehen. Die Einzelmitglieder haben eine Eintrittsgebühr von Fr. 5 zu entrichten. Der Austritt einer Sektion, sowie der Einzelmitglieder kann jeweils auf Ende des Verbandsjahres (30. Juni) geschehen nach erfolgter, sechsmonatlicher Kündigung durch eingeschriebenen Brief an den Präsidenten. Mit dem Aufhören der Mitgliedschaft erlischt jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Personen, welche sich um den Verband in besonderer Weise verdient gemacht haben, können zu Ehrenmitgliedern ernannt werden. Die Genossenschaft bildet eine Sektion des Schweizerischen Gewerbeverbandes. Die Jahresbeiträge werden alljährlich durch die Generalversammlung bestimmt. Die Mitglieder sind ferner verpflichtet, das Verbandsorgan («Schweizerische Tapezierer-Zeitung») zum Preise von Fr. 6 pro Jahr zu abonnieren. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind nun: a) die Generalversammlung; b) der Zentralvorstand; c) der aus sechs Mitgliedern bestehende, leitende Ausschuss; d) die Geschäftsprüfungskommission; e) die Geschäftsstelle; f) die Zeitungskommission; g) die Subkommissionen; und h) der zentrale Arbeitsnachweis. Der Zentralvorstand besteht aus dem leitenden Ausschuss, den Sektionspräsidenten, einem Vertreter der Einzelmitglieder und dem Leiter der Geschäftsstelle. Der leitende Ausschuss vertritt die Genossenschaft gegen aussen und bildet den in Art. 865 O.R. genannten Genossenschaftsvorstand. Aus dem früheren Genossenschaftsvorstand (damals der Zentralvorstand) sind der Aktuar Paul Elser, sowie die Beisitzer Jakob Gysi, Karl Studach und Heinrich Biel ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Hermann Schibli ist als Vizepräsident zurückgetreten und seine Unterschrift daher ebenfalls erloschen. Der jetzige Genossenschaftsvorstand, d. h. der leitende Ausschuss besteht aus folgenden Mitgliedern: Julius Wyss, von Büren (Luzern), in St. Gallen, Präsident; Emil Horber, von Zürich und Gachnang (Thurgau), in Zürich, Vizepräsident; Carl Bauer, von Basel-Stadt, in Trogen, bisher Präsident, jetzt Sekretär-Kassier und zugleich Leiter der Geschäftsstelle; Hermann Schibli, von Basel-Stadt und Killwangen (Aargau), in Basel, bisher Vizepräsident und Kassier, jetzt Beisitzer; Hans Schweizer, von Oberentfelden (Aargau), in Bern, und Edouard Perrin, von und in Lausanne, letztere zwei ebenfalls Beisitzer, alle von Beruf Tapissiers-Décorateurs. Die rechtverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär-Kassier.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Pension. — 1921. 14. November. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Renz**, in Davos-Platz, ist **Ida Renz**, von Berlin (Preussen), wohnhaft in Davos-Platz, Betrieb der Pension «Chalet am Wald», Buolstrasse Nr. 6.

14. November. Folgende Firmen werden infolge Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gelöscht:

Reklamé-Bureau. — **J. C. Bummerstedt**, Reklamé-Bureau, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 184 vom 5. August 1918, Seite 1263);

Agentur, Kommission usw. — **Walter Stein**, Agentur und Kommission, Import und Export von Waren aller Art, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 125 vom 27. Mai 1919, Seite 912);

Photographie. — **E. G. Radtke**, vorm. **J. Perlmann**, fotogr. Atelier und Handlung fotogr. Artikel, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 267 vom 22. Oktober 1913, Seite 1888).

16. November. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft **Elektrizitätswerk Sedrun A.-G.**, in Sedrun (S. H. A. B. Nr. 256 vom 28. Oktober 1918, Seite 1689), ist **Thomas Benedikt Berther** ausgetreten. An dessen Stelle ist als Vizepräsident der bisherige Beisitzer **Lucas Berther**, Hotelier, von Disentis, in Sedrun, bezeichnet worden. Als weiteres Mitglied ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: **Duri Vigilius Soliva**, Landwirt, von Tavetsch, in Sedrun.

Hotel. — 17. November. Die Firma **Hofer & Cie.**, Hotelbetrieb, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1919, Seite 263), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

1921. 15. novembre. **Ed. Baylaender**, a causa della demissione, ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione della **Società Agricola Industriale, Società Anonima**, con sede in Tenero di Contra (F. u. s. di c. del 19 novembre 1919, n° 277, pag. 2027). L'assemblea generale degli azionisti di detta società, tenutasi il 29 ottobre 1920, in conformità dell'art. 12 degli statuti, ha nominato quale terzo membro del consiglio il **Dr. Fritz Bon**, commerciante, di Ragaz, domiciliato in Rüschlikon presso Zurigo, con diritto di firmare collettivamente a nome della società con altro membro del consiglio di amministrazione.

Vini. — 16. novembre. **Giuseppe Matasei**, fu Candido, da e domiciliato a Sonogno, e **Carlo Balemi**, di Pietro, da e domiciliato in Minusio, hanno costituito, a datore dal 1° novembre 1921, una società in nome collettivo, colla ragione sociale **Matasei & Co**, con sede in Gordola. Vini.

Ufficio di Lugano

16. novembre. Con decisione in data 6 novembre 1920, la società cooperativa **Latteria dell'Unione Agricola**, con sede in Lugano (F. u. s. di c. del 5 agosto 1920, n° 201, pag. 1515), ha modificato la propria ragione sociale in **Latteria Luganese**. All'art. 7 degli statuti fu approvata l'aggiunta, come organo sociale «i delegati comunali». L'art. 13 fu modificato come segue: «La firma sociale è collettiva; sono autorizzati a firmare collettivamente col presidente o col vice-presidente o col consigliere delegato, il segretario od il direttore.» Le altre modificazioni statutarie non concernono i fatti precedentemente pubblicati. Alla carica di direttore è stato eletto **Arnoldo Juri**, da Ambri, in Lugano, il quale ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione. A nuovo consigliere venne nominato **Ercole Brunetti**, da ed in Arbedo, impiegato.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1921. 15. octobre. La société coopérative **Association de Tennis Courts de Champéry**, à Champéry (F. o. s. du c. du 21 avril 1908, n° 98, page 693), a été déclarée dissoute en assemblée générale du 24 avril 1921. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la «Société des Sports de Champéry», à Champéry.

Confections, tissus, mercerie. — 1921. 16. novembre. Le chef de la maison **Eugène Luisier-Rey-Bellet**, à St-Maurice, est **Eugène Luisier**, originaire de Bagnes, domicilié à St-Maurice. Cette maison existe depuis 1906. Confections et tissus, mercerie, etc.

Graines et engrais. — 16. novembre. **Oscar Maret**, de Bagnes, et **Ernest Bollin**, d'Orsières, tous deux domiciliés à Saxon, ont constitué à Saxon, sous la raison sociale **Maret et Bollin** une société en nom collectif qui commence dès la date de son inscription en registre du commerce. Commerce de graines et d'engrais.

Menuiserie, charpente, etc. — 16. novembre. La maison **Ed. Blanchut**, menuiserie, charpente, scierie, commerce de bois, à Collonges (F. o. s. du c. du 12 octobre 1916, n° 240, page 1557), est radiée ensuite de cessation de commerce et de départ du titulaire.

16. novembre. En suite du décès de **René Closuit**, associé-gérant indéfiniment responsable, et de **Octavie Pellissier-Closuit**, associée commanditaire, la société en commandite **Banque de Martigny, Closuit Frères et Cie**, à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 25 février 1908), continue sous la nouvelle raison sociale **Closuit et Cie Banque de Martigny**, la nouvelle raison prenant date du 1er janvier 1921. **Anatole Closuit**, de et à Martigny-Ville, reste seul associé indéfiniment responsable. La commandite de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000) inscrite au nom de **Valérie Closuit**, dont la titulaire est devenue femme de **Arthur Couchepin**, de et à Martigny-Bourg, reste inscrite sous ce nouveau nom. Celle de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000) inscrite au nom d'**Octavie Pellissier-Closuit**, est continuée par son mari **Maurice Pellissier**, de Mex, à St-Maurice. Entrent comme nouveaux commanditaires: **Les heirs de René Closuit** qui sont: **Cécile Closuit**, veuve de **René née Couchepin**, et ses enfants: **Madeleine Closuit**, **Jeanne Closuit**, **Raphaël Closuit**, **Jean Closuit** et **Georgette Closuit**, indivisément pour une somme de cent mille francs (fr. 100,000), **Marthe Closuit née Calpini**, de et à Martigny-Ville, pour une somme de vingt mille francs (fr. 20,000), et **Georges Closuit**, de et à Martigny-Ville, pour une somme de dix mille francs (fr. 10,000). La société confère procuration individuelle à **Louis Closuit**, de et à Martigny-Ville, et à **Georges Closuit**, associé commanditaire susdésigné.

Bureau de Sion

4. novembre. Sous la raison sociale **Auto-transport Sion et environs S. A.** il s'est créé une société anonyme qui a son siège à **Vétroz** et qui a pour but l'exploitation d'un service de transport de voyageurs et de marchandises par automobiles entre Sion et les régions environnantes. Les statuts portent la date du 12 mars 1921. Le capital social est de fr. 50,000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. La durée de la société est illimitée. Les publications ont lieu par insertion au Bulletin officiel du Canton. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le directeur, le président du conseil d'administration, et par les administrateurs à ce spécialement désignés par le conseil d'administration. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire; la signature de l'un d'eux peut être remplacée par celle du directeur. Le président du conseil d'administration est **Xavier Haenni**, ingénieur, fils de **William**, de Sion, à Sion. Le secrétaire est **Charles Darbellay**, fils de **Jules**, de et à Sion. Le directeur est **Jean Favre**, fils d'**Alfred**, de **Provençe**, à Sion. Le conseil d'administration est composé de: **Xavier Haenni**, ingénieur, de et à Sion; **Benjamin Schwar**, d'**Oberlangenegg**, secrétaire, à Sion; **Charles Darbellay**, négociant, de et à Sion; **Jean Sauthier**, de **Conthey**, négociant, à **Conthey**; **Alexandre Germanier**, de **Conthey**, buraliste postal, à **Conthey**; **Joseph Putallaz**, de **Conthey**, agriculteur, à **Conthey**; **Victor Cottagnoud**, agriculteur, de et à **Vétroz**; **Célestin Dessemoz**, de **Conthey**, instituteur, à **Vétroz**; **Benoni Penoy**, marchand de vins, de et à **Vétroz**, et **Armand Genetti**, commerçant, de et à **Ardon**.

Edig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 50613. — 7 octobre 1921, 8 h.

Rotherham and Sons, Overseas, Limited, fabrication et commerce, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis et emballages et autres articles d'horlogerie, de bijouterie, etc.



N° 50614. — 8 octobre 1921, 8 h.

Associated First National Pictures Inc., fabrication, **New-York** (E.-U. d'Amérique).

Films d'images animées.



N° 50615. — 10 octobre 1921, 8 h.

Schwob frères & Cie. S. A., fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).Montres et parties de montres, étuis, bracelets, chaînes de montres et
bijouterie.**TRIVIA**

N° 50616. — 10 octobre 1921, 8 h.

Schwob frères & Cie. S. A., fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).Montres et parties de montres, étuis, bracelets, chaînes de montres et
bijouterie.**ZOEGA**

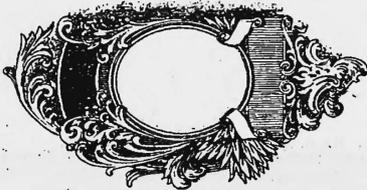
Nr. 50617. — 11. Oktober 1921, 8 Uhr.

Bürstenfabrik Walther A.-G., Fabrikation,
Oberentfelden (Aargau, Schweiz).

Bürstenwaren jeder Art, Pinselwaren jeder Art.

Record

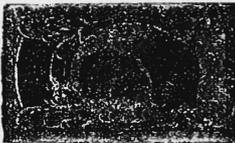
Nr. 50618. — 13. Oktober 1921, 8 Uhr.

Rasoir de Sûreté Gillette, Société Anonyme
(Gillette Safety Razor Limited), Fabrikation und Handel,
Genf (Schweiz).Messerschmiedewaren, Rasierapparate, Hühneraugenhobel und -messer, Rasier-
klingen, Toiletteartikel, Seife.

Nr. 50619. — 13. Oktober 1921, 8 Uhr.

Rasoir de Sûreté Gillette, Société Anonyme
(Gillette Safety Razor Limited), Fabrikation und Handel,
Genf (Schweiz).Messerschmiedewaren, Rasierapparate, Hühneraugenhobel und -messer, Rasier-
klinge, Toiletteartikel, Seife.

Nr. 50620. — 13. Oktober 1921, 8 Uhr.

Rasoir de Sûreté Gillette, Société Anonyme
(Gillette Safety Razor Limited), Fabrikation und Handel,
Genf (Schweiz).Messerschmiedewaren, Rasierapparate, Hühneraugenhobel und -messer, Rasier-
klingen, Toiletteartikel, Seife.

Nr. 50621. — 13. Oktober 1921, 8 Uhr.

Otto Ed. Kunz, Drogerie Edelweiss, Fabrikation,
Thun (Schweiz).

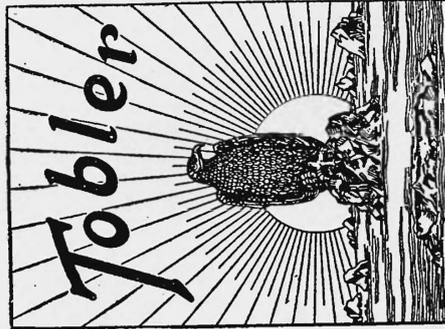
Holz-Imprägnierungs-, Holz-Konservierungsmittel.

Carbolex

Nr. 50622. — 13. Oktober 1921, 17 Uhr.

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Milchprodukte und Konfiseriewaren.



N° 50623. — 14 octobre 1921, 8 h.

Fabrique d'Ebauches de Fleurier, S. A., fabrication et commerce,
Fleurier (Suisse).

Ebauches de mouvements de montres et parties détachées de ces produits.

F.E.F.

N° 50624. — 15 octobre 1921, 8 h.

Samson Tractor Company, fabrication,
Janesville (E.-U. d'Amérique).Automobiles, camions automobiles, tracteurs automobiles et voitures
automobiles.**GENEMO**

N° 50625. — 15 octobre 1921, 8 h.

Sinclair Refining Company, fabrication,
Chicago (E.-U. d'Amérique).

Huiles pour la lubrification.



N° 50626. — 24 octobre 1921, 8 h.

Fabriques Movado, fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, emballages, étuis et réclames.

SWISS  **MADE**

Nr. 50627. — 17. Oktober 1921, 8 Uhr.

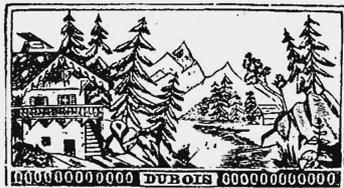
Ed. Geistlich Söhne A.-G. für chemische Industrie,
Fabrikation und Handel,
Schlieren (Schweiz).

Leim und Knochenmehl in Fässern und Säcken.



(Übertragung der Nr. 13838 von Ed. Geistlich, Schlieren).

N° 50628. — 21 octobre 1921, 17 h.
Léon Vaucher, fabrication et commerce,
 Buttes (Suisse).
 Thé suisse.



Nr. 50629. — 27. Oktober 1921, 8 Uhr.
Kleinert & Cie., Fabrikation und Handel,
 Biel (Schweiz).

Stahlspäne, Stahlwolle, Wolle aus allen Metallen, Stahlspänehalter, Scheurer, Bloch- und Staubtücher, Putz- und Konservierungsmittel aller Art, mit Ausnahme von Bodenwische.



Beschränkung der Einfuhr

(Bundesratsbeschluss vom 16. November 1921.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1921¹⁾ in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die Beschränkung der Einfuhr²⁾ und die am 14. März 1921 erlassene Vollziehungsverordnung³⁾,

beschliesst:

Art. 1. Bis auf weiteres wird die Einfuhr folgender Warengattungen von der Einholung einer Bewilligung abhängig gemacht:

- a) Hafer und Gerste, verarbeitet, Zolltarifnummern 11, ex 14, ex 10;
- b) Fourniere, Bürstenwaren, Zolltarifnummern 241, 284 b, 285 a und b;
- c) Gummi-, Zelluloid- und Kannmacherwaren, Zolltarifnummern 517, ex 518⁴⁾ (ausgenommen Mäntel und Pneumatik für Automobile, Motor- und Fahrräder), 521, ex 522 (ausgenommen Mäntel und Pneumatik mit Metall-einlage für Automobile und Motorräder), ex 528: Unterlagsstoffe; ex 529: Zelluloidwaren, ferner Bälle, Spritzen, Sauger, Luftkissen, Eisbeutel und Operationshandschuhe, ex 1144/46: Zelluloid- und Kannmacherwaren aller Art;
- d) Steinhauerarbeiten, Zolltarifnummern 595 b, 596 b, 597 b, 598;
- e) Schmirgel- und Karborundumfabrikate, Zolltarifnummern 630, 631, 632 b;
- f) Ofenkacheln, Kachelöfen, Steinzeugwaren, Zolltarifnummern 667/68, 673, 675;

¹⁾ Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXVII, S. 729.
²⁾ Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXVII S. 130.
³⁾ Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXVII, S. 103.

- g) Türschlösser, Fabradglocken, Messerschmiedwaren, Zolltarifnummern 772/73, ex 782 b, 810;
 - h) Stand- und Wanduhren, Wecker, Mess- und Zeichnungsinstrumente, Rechenmaschinen, Orgeln, Zolltarifnummern 928/29, 937, 942 a und b, ex 947: Graphit-Zeigerthermometer und -Pyrometer, ex 948 a: Manometer, Hydrometer und Vaccummeter, 948 b, 958;
 - i) Elektrische Glühlampen, Zolltarifnummern 1148, 1149.
- Art. 2. Der gegenwärtige Beschluss tritt am 20. November 1921 in Kraft. Das Volkswirtschaftsdepartement, das Zolldepartement und das Ernährungsamt sind mit seinem Vollzuge betraut. Die Behandlung der Einfuhrgesuche wird der Sektion für Ein- und Ausfuhr des Volkswirtschaftsdepartements und, soweit Art. 1, lit. a, in Betracht kommt, dem Ernährungsamt übertragen.
- Art. 3. Art. 1, lit. a, des Bundesratsbeschlusses vom 16. September 1921 betreffend die Beschränkung der Einfuhr⁴⁾ (Einfuhr von Blaufelchen aus dem Bodensee, Zolltarifnummer ex 87 a, über die deutsche und österreichische Grenze) bleibt bis zum 20. Dezember 1921 in Kraft.

Restriction des importations

(Arrêté du Conseil fédéral du 16 novembre 1921.)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral concernant la restriction des importations, du 18 février 1921¹⁾, prorogé par arrêté fédéral du 14 octobre 1921²⁾; vu l'ordonnance d'exécution, du 14 mars 1921³⁾,

arrête:

Article premier. Est subordonnée jusqu'à nouvel ordre à un permis l'importation des catégories de marchandises ci-après désignées:

- a) avoine et orge, travaillées, numéros du tarif douanier 11, ex 14, ex 16;
- b) placages, broserie, numéros du tarif douanier 241, 284 b, 285 a/b;
- c) ouvrages en caoutchouc, en celluloid, ouvrages de peignier, numéros du tarif douanier 517, ex 518 (à l'exception des chambres à air et bandages pneumatiques pour automobiles, motoceyettes et vélocipèdes), 521, ex 522 (à l'exception des chambres à air et bandages pneumatiques avec intercalation métallique pour automobiles et motoceyettes), ex 528: étoffes imperméables pour usages sanitaires, ex 529: ouvrages en celluloid; en outre, balles, seringues, suçoirs, coussins à air, poches à glace et gants pour chirurgiens; ex 1144/46: ouvrages de peignier et en celluloid de tout genre;
- d) ouvrages de tailleur de pierre, numéros du tarif douanier 595 b, 596 b, 597 b, 598;
- e) ouvrages en émeri et en carborundum, numéros du tarif douanier 630, 631, 632 b;
- f) catelles, poêles en catelles, ouvrages en grès, numéros du tarif douanier 667/668, 673 et 675;
- g) serrures, timbres pour vélocipèdes, coutellerie, numéros du tarif douanier 772/773, ex 782 b, 810;
- h) pendules et réveils-matin, instruments à mesurer, instruments pour le dessin, machines à calculer, orgues, numéros du tarif douanier 928/929, 937, 942 a/b; ex 947: thermomètres et pyromètres à aiguilles, en graphite, ex 948 a: manomètres, hydromètres et indicateurs du vide, 948 b, 958;
- i) lampes électriques à incandescence, numéros du tarif douanier 1148, 1149.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 novembre 1921. Le Département de l'économie publique, le Département des finances et l'Office de l'alimentation en assureront l'exécution. Sont chargés de statuer sur les demandes en autorisation d'importation: le service de l'importation et de l'exportation relevant du Département de l'économie publique, lorsqu'il s'agit de marchandises désignées sous lettres b à i, l'Office de l'alimentation, lorsqu'il s'agit de marchandises désignées sous lettre a de l'article premier.

Art. 3. L'article premier, lettre a, de l'arrêté fédéral du 16 septembre 1921 concernant la restriction des importations⁴⁾ (importation des feras du lac de Constance, numéro du tarif douanier ex 87 a, par les frontières allemande et autrichienne), reste en vigueur jusqu'au 20 décembre 1921.

¹⁾ Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXVII, S. 673.
²⁾ Voir Recueil officiel, tome XXXVII page 130.
³⁾ Voir Recueil officiel, tome XXXVII page 731.
⁴⁾ Voir Recueil officiel, tome XXXVII, page 193.
⁵⁾ Voir Recueil officiel, tome XXXVII, page 675.

Compagnie d'Assurances Générales sur la Vie des Hommes

Actif

Balance générale des écritures (bilan) au 31 décembre 1920

Passif

Actif	Balance générale des écritures (bilan) au 31 décembre 1920	Passif
Fonds français		Fonds français
144,151,212 07	Immeubles.	3,000,000 —
150,318,227 61	Fonds d'Etats français.	15,387,709 —
9,545,328 15	Emprunts des Départements, Communes et Chambres de commerce.	2,000,000 —
259,711,636 18	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	7,000,000 —
118,753,635 99	Valeurs françaises diverses.	5,000,000 —
86,906,908 37	Fonds d'Etats étrangers.	1,000,000 —
32,238,510 94	Valeurs étrangères diverses.	13,183,282 75
26,840,963 35	Valeurs ou espèces déposées pour cautionnements à l'étranger.	Provision pour assurances du risques de guerre restant à régler 650,000 —
11,148,328 55	Placements hypoth. et prêts sur valeurs mobilières.	Caisse de prévoyance des employés de la compagnie 2,388,062 38
13,003,069 20	Avances sur polices d'assurances de l'entreprise.	Caisse de prévoyance des agents de la compagnie 60,712 72
45,361 05	Valeur des usufruits.	Caisse de prévoyance diverses 280,913 47
1,311,378 10	Valeur des nues-propriétés.	Réserves mathématiques des risques en cours ré-assurances déduites) 816,291,026 25
7,863,954 24	Primes moratoires et primes de l'exercice échues et non recouvrées.	Réserve supplémentaire des comptes d'assurances et de rentes viagères 10,092,338 65
2,166,248 40	Engagements pris par les assurés (décret du 30 novembre 1915 et loi du 22 juillet 1919).	Reserve de garantie, prescrite par l'art. 5 de la loi du 17 mars 1905 2,899,000 —
24,816,155 90	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.	Réserves pour sinistres, assurances échues, arrérages et rachats à régler (réassurances déduites) 11,698,478 61
3,108,387 60	Effets à recevoir.	Loyers reçus d'avance 1,101,083 65
512,493 48	Espèces en caisse.	Créances hypothécaires sur immeubles appartenant à l'entreprise 210,000 —
1,591,427 75	Espèces en banque.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour l'exercice précédent 28,025 91
7,001,980 44	Soldes des agences.	Dividende net d'impôt dû aux actionnaires pour les exercices précédents 149,890 —
1,156,009 22	Divers comptes débiteurs.	Divers comptes créditeurs 3,932,297 35
		Fonds disponibles pour les actes de bienfaisance 40,000 —
		Solde du compte des profits et pertes 5,575,393 85
901,991,216 59		901,991,216 59

(B. 59)

Paris, le 9 novembre 1921.

Pour le directeur,
 Le sous-directeur: **Lartigue.**

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Internationale Transporte
Burkhardt, Walter & Cie. A.-G.
Basel — Schaffhausen — Zürich

Spezialverkehre nach: Spanien, England, Italien

Speditionen von und nach allen Richtungen bei sorgfältigster Bedienung und mässigen Preisen

Lagerung, Camionnage, Verzollung, Versicherungen, Inkasso

feste Uebernahmepreise sowie Auskünfte bereitwilligst

3000

Solothurnische Staatsanleihe von 1888, 1889 und 1894

Den Inhabern Solothurnischer Staatsobligationen wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass gemäss der am 2. November 1921 stattgehabten Auslosung von den nachgenannten Anleihen folgende Obligationen auf den 15. März 1922 zur Rückzahlung gelangen und von dort hinweg ausser Verzinsung fallen.

A. Vom Staatsanleihen vom 1. Oktober 1888:

Nrn.	16	58	104	127	137	154	193	198	255
332	338	357	400	407	419	421	429	431	498
548	583	622	626	656	668	674	679	703	723
739	783	806	827	866	867	872	916	917	87
989	1051	1086	1099	1108	1127	1156	1161	1163	1243
1268	1283	1308	1322	1342	1347	1354	1361	1375	1459
1484	1495	1547	1553	1600	1684	1701	1711	1792	1899
1962	1989	1993	2012	2041	2052	2064	2069	2128	2145
2158	2193	2269	2290	2294	2295	2303	2330	2332	2354
2355	2388	2393	2402	2418	2425	2428	2449	2463	2541
2572	2652	2671	2674	2713	2727	2829	2835	2841	2896
2901	2915	2946	2956						

B. Vom Staatsanleihen vom 30. Juni 1889:

Nrn.	32	48	50	55	137	153	177	183	193
209	251	265	290	331	340	404	424	465	476
500	567	581	602	620	625	665	710	716	758
828	836	871	873	901	993	1033	1139	1261	1283
1295	1306	1309	1330	1392	1418	1448	1457	1472	1478
1495	1558	1565	1580	1602	1652	1666	1744	1749	1769
1773	1777	1788	1792	1811	1828	1908	1956	2017	2038
2052	2061	2092	2124	2148	2181	2185	2195	2203	2208
2240	2242	2248	2258	2274	2289	2309	2319	2348	2354
2426	2469	2498	2532	2577	2580	2592	2653	2679	2702
2721	2749	2761	2763	2795	2817	2840	2855	2869	2895
2926	2928	2942	2949	2983	3032	3041	3042	3110	3114
3148	3189								

C. Vom Staatsanleihen vom 30. Juni 1894:

Nrn.	49	55	83	110	138	183	199	204	237
250	279	348	354	364	390	393	415	431	463
474	475	505	506	577	589	591	602	603	637
645	677	690	706	772	793	827	860	911	926
928	941	951	973	1062	1086	1094	1102	1114	1169
1180	1211	1236	1245	1298	1341	1388	1419	1463	1515
1551	1610	1637	1649	1665	1676	1688	1701	1737	1768
1793	1806	1813	1819	1847	1923	1942	1943	2009	2034
2053	2065	2106	2107	2110	2168	2186	2189	2190	2214
2224	2241	2268	2322	2377	2378	2379	2381	2493	2497
2500	2521	2532	2560	2571	2617	2674	2683	2728	2761
2789	2821	2838	2840	2848	2900	2952	2964	2975	304
3137	3148	3152	3159	3180	3188	3195	3217	3219	3228
3235	3284	3292	3295	3315	3338	3314			

Von den in den Vorjahren zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen sind bis 31. Oktober 1921 noch nicht zur Einlösung vorgewiesen worden, also noch ausstehend:

- Anleihen 1888: Nr. 2202, ausgelost auf 15. März 1920, -3096
Nr. 1679, ausgelost auf 15. März 1921.
- Anleihen 1889: Nrn. 2693, 2796, 2897, ausgelost auf 15. März 1921.
- Anleihen 1894: Nr. 1188, ausgelost auf 15. März 1920,
Nrn. 689, 981, 1005, 1045, 2274, ausgelost auf 15. März 1921.

Die Einlösung erfolgt spesenfrei bei nachfolgenden Banken, ihren Zweiganstalten und Agenturen:

Bei der Solothurner Kantonalbank, der Schweizerischen Nationalbank, dem dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken und dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Instituten, sowie bei A. Sarasin & Cie. in Basel und bei der Berner Handelsbank.

Solothurn, den 11. November 1921.

Für das Finanz-Departement:
Dr. Affolter.

Brauerei zum Gurten A. G., Wabern-Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 10. Dezember 1921, 14 Uhr in der Militärkantine in Bern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1920/21.
 2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
 3. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung, Verteilung des Reingewinnes und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
 4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten pro 1921/22.
 5. Erneuerungs- und Ergänzungswahlen des Verwaltungsrates.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 1. Dezember 1921 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst, sowie bei der Firma Guhl & Cie., Bankkommandite, in Zürich, können vom 1.-7. Dezember 1921 gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. 3103

Wabern, den 19. November 1921.

Im Namen des Verwaltungsrats,
Der Präsident: **O. Guhl.**

Zürcher Centralbäckerei A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

25. ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 3. Dezember 1921, nachmittags 3 Uhr in den Olivenbaum, Stadelhofen, Zürich 1 eingeladen zur Erledigung folgender

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1920/21.
3. Vorlage der Jahresrechnung pro 1920/21. Bericht der Revisoren und Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen. -3100

Die Bilanz, sowie die Rechnung über Gewinn- und Verlust und der Revisorenbericht liegen vom 24. November an den Aktionären im Bureau der Centralbäckerei A.-G. zur Einsicht offen, daselbst sind auch die Stimmkarten zu beziehen.

Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche sich bis zum 29. November 1921 über den Besitz der Aktien bei der Direktion ausweisen.

Zürich, 15. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

COMMUNE DU LOCLE

Emprunt de 1909, 4%. Remboursement d'obligations

Les porteurs d'obligations de l'emprunt de fr. 2,500,000 de 1909, sont informés que les obligations Nos 127, 140, 170, 171, 216, 301, 338, 372, 404, 418, 497, 538, 629, 679, 692, 704, 732, 760, 769, 930, 941, 971, 1151, 1167, 1196, 1224, 1261, 1282, 1486, 1488, 1512, 1557, 1618, 1673, 1711, 1713, 1845, 1941, 1977, 1986, 2062, 2100, 2103, 2225, 2243, 2244, 2300, 2326, 2384, 2398, 2413, 2420, 2456, 2468, 2628, 2659, 2660, 2838, 2920, 3009, 3014, 3046, 3066, 3071, 3098, 3116, 3179, 3445, 3556, 3578, 3743, 3820, 4001, 4004, 4006, 4154, 4178, 4357, 4482, 4507, 4517, 4534, 4544, 4592, 4615, 4646, 4694, 4788, 4820, 4828, 4831, 4879, ont été désignées par le sort pour être remboursées le 15 février 1922.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel et à ses agences dans le canton, à la Banque Cantonale de Pâle et à la Banque Cantonale de Zurich.

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 15 février 1922.

Le Locle, le 16 novembre 1921.

(15808 Le) 3116

CONSEIL COMMUNAL.

Einlagerung in Zürich

Auskunft durch Postfach 21181, Zürich-Bahnhof, 2100

Amerik. Buchführ.-Lehrtr. grdt. H. Unterreitensbr. Erl. gar Ver. Sie Gratspr. H. Frisch. Bucherezn. Zürich 1115

WELTDIENST

fordert eine weltverbreitete Organisation. / 70 Bureaux, ergänzt von 10,000 Korrespondenten und 35,000 Agenturen in Amerika vervollständigend unsere einzigdastehende Organisation für internat. Bank-, Transport-, Reise- und Warengeschäft. /

American Express Company Inc.
Luzern Basel Zürich

Junger, solider, energischer

Mann

mit allgemeiner, guter Bildung, aus nur gutem Hause, mehrere Branchen kennend (gelernter Elektr., Mech., Schlosser), wünscht

Lebensstellung

als **Kontrollleur, Aufsicht, Inkasso** oder **sonst. Vertrauensposten**, gut präsentierend. Ia. Referenzen. Kautionsfähig.

Gef. Offerten unter Chiffre H. A. B. 3115 an Publicitas A.-G., Bern.

Im Südosten Frankreichs zu verkaufen

chemische Düngermittelfabrik, welche für jede andere Industrie leicht umgeändert werden kann. Diese Fabrik verfügt über eine hydraulische Krantanlage von 300 HP; bedeckter Flächeninhalt: 3000 m² und 50,000 m² anschließendes Terrain auf der grossen Linie Paris-Marseille. -3027

Nähere Auskunft erteilt Office Commercial Français, Bahnhofstrasse 73, Zürich.



Scellés métalliques

Crampons de sûreté pour caisses d'emballage

Tendeurs pour feuillard. Feuillard toutes dimensions.

Petitpierre Fils & Co., Neuchâtel.

Maison fondée en 1848. 25351 Notice franco. (6918 N)

PROSPEKT

**5 1/2 % Staatsanleihen des Kantons St. Gallen von 1921
im Betrage von Fr. 10,000,000**

Der Regierungsrat des Kantons St. Gallen hat mittels Schlussnahme vom 11. November 1921, behufs Konsolidierung schwebender Schulden, das Finanzdepartement beauftragt, ein 5 1/2 % Anleihen im Betrage von

Fr. 10,000,000

eingeteilt in 10,000 Partial-Obligationen à Fr. 1000, Nr. 1—10,000, auf den Inhaber lautend, zu folgenden Anleihsbestimmungen aufzunehmen:

1. Der Zinsfuss beträgt 5 1/2 % pro Jahr.
2. Die Verzinsung beginnt mit dem 1. Dezember 1921 und geschieht halbjährlich je auf 31. Mai und 30. November, das erste Mal auf 31. Mai 1922, gegen Abgabe der betreffenden Zinscoupons.
3. Die Rückzahlung des Anleihs erfolgt definitiv auf den 30. November 1931.
4. Coupons und Titel sind spesenfrei (exklusive Couponsteuer) für die Inhaber, zahlbar bei der St. Gallischen Kantonalbank in St. Gallen, deren Filialen und Agenturen, sowie bei den hierfür bestimmten Stellen in Basel, Zürich, Bern und St. Gallen und weitem schweizerischen Banken.
5. Jeder Vorweiser einer Obligation oder eines Zinscoupons wird als rechtmässiger Eigentümer derselben betrachtet und daher gegen einfache Abgabe der betreffenden Titel bei Verfall Zahlung geleistet.
6. Alle Bekanntmachungen an die Inhaber von Obligationen dieses Anleihs erfolgen mit rechtlicher Wirkung durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in mindestens je einer Tageszeitung auf den Plätzen Basel, Zürich, Bern und St. Gallen.

Die Kotierung dieses Anleihs an den Börsen von Basel, Zürich, Bern und St. Gallen wird nachgesucht werden.

Das Anleihen liegt

vom 21. bis 26. November 1921

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Subskription auf, wobei das Recht vorbehalten wird, die Subskription vorzeitig zu schliessen:

1. Der Subskriptionspreis beträgt 100 %.
2. Die Zuteilung erfolgt sofort nach Schluss der Subskription durch briefliche Mitteilung an die Subskribenten. Im Falle der Ueberzeichnung des Anleihsbetrages unterliegen die Zeichnungen einer entsprechenden Reduktion.
3. Die Einzahlung der zugeteilten Obligationen hat bis spätestens 31. Dezember 1921 bei den Zeichnungsstellen zu erfolgen.
4. Die Subskribenten erhalten bei der Einzahlung Lieferscheine, welche nach vollendetem Druck der definitiven Titel gegen diese umgetauscht werden können.
5. Zeichnungen werden spesenfrei von den unten angeführten Zeichnungsstellen entgegengenommen. (4316 G) '3104

St. Gallen, den 11. November 1921.

Für das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen,

Der Regierungsrat:

Dr. E. Mäder.

Zeichnungsstellen:

St. Gallen: St. Gallische Kantonalbank, Schweizerische Nationalbank, St. Gallische Hypothekarkassa, St. Gallische Creditanstalt, Bank in St. Gallen, Schweiz. Raiffeisenverband, Sparkasse der Administration, Schweizerische Genossenschaftsbank, Wegelin & Cie., Alfred Bärlocher, Sensal.
Altstätten: St. Gallische Kantonalbank.
Appenzel: Schweiz. Genossenschaftsbank.
Arosa: Rhätische Bank.
Basel: Schweizerische Nationalbank, Bank von Elsass und Lothringen, Handwerkerbank Basel, A. Sarasin & Cie., Dreyfuss Söhne & Cie., La Roche & Cie., Oswald & Cie.

Basel: Schweiz. Genossenschaftsbank, Zahn & Cie.
Bellinzona: Banca della Svizzera Italiana.
Bern: Schweizerische Nationalbank, Wytttenbach & Cie., Drlg: Schweizerische Genossenschaftsbank, Chaux-de-Fonds: Schweizerische Nationalbank.
Chlasso: Banca della Svizzera Italiana, Chur: Bank für Graubünden, Rhätische Bank.
Davos-Platz: Rhätische Bank.
Degersheim: St. Gallische Kantonalbank.
Genf: Schweizerische Nationalbank, Bank von Elsass und Lothringen, Gossau: Bank in Gossau, Heerbrugg: St. Gallische Kantonalbank, Herisau: Appenzell-Ausserrh. Kantonalbank, Lausanne: Schweizerische Nationalbank, Locarno: Banca della Svizzera Italiana, Lugano: Banca della Svizzera Italiana.

Luzern: Schweizerische Nationalbank, Volksbank in Luzern, Creditanstalt in Luzern.
Neuenburg: Schweizerische Nationalbank.
Martigny: Schweizerische Genossenschaftsbank.
Mets: St. Gallische Kantonalbank.
Mendrisio: Banca della Svizzera Italiana.
Nossion: St. Gallische Kantonalbank.
Olten: Schweiz. Genossenschaftsbank.
Rapperswil: St. Gallische Kantonalbank, Leih- und Sparkasse vom Seebzirk und Gaster.
Rheinneck: St. Gallische Kantonalbank.
Rorsebach: St. Gallische Kantonalbank, Schweiz. Genossenschaftsbank.
Sehaffhausen: Gebrüder Oechslin.
Schwyz: Schweiz. Genossenschaftsbank.
Sierre: Schweiz. Genossenschaftsbank.
St. Moritz: Rhätische Bank.

Thal: St. Gallische Kantonalbank.
Uznach: St. Gallische Kantonalbank, Leih- und Sparkasse vom Seebzirk und Gaster.
Wallenstadt: St. Gallische Kantonalbank.
Wattwil: St. Gallische Kantonalbank.
Weesen: St. Gallische Kantonalbank, Leih- und Sparkasse vom Seebzirk und Gaster.
Wil: St. Gallische Kantonalbank, Sparkassa der Administration.
Winterthur: Schweizerische Nationalbank.
Zürich: Schweizerische Nationalbank, Schweizerische Genossenschaftsbank, A. Hofmann & Cie., Blankart & Cie., Rahn & Bodmer, Julius Bär & Cie., Schoop, Reiff & Cie., Vogel & Cie.

Schweizerische Finanzgesellschaft in Liq. Luzern

Die Herren Aktionäre der Gesellschaft werden eingeladen zu einer **ausserordentlichen Generalversammlung** auf Freitag, den 9. Dezember 1921, vormittags 11 Uhr im Rathaus (Kornmarkt) Luzern

Tagesordnung:

1. Vorlage des Liquidationsberichtes und der Schlussrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Abnahme des Liquidationsberichtes und der Schlussrechnung und Entlastung der Verwaltung, Verteilung des Aktivsaldos.
 2. Löschung der Gesellschaft. 3117 (5390 Lz)
- Die Eintrittskarten sind bis zum 6. Dezember 1921 beim Sitz der Gesellschaft in Luzern gegen Einsendung eines in richtiger Nummernfolge ausgefertigten Aktienverzeichnisses zu beziehen. Nach dem 6. Dezember werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.
- Die Schlussrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle werden vom 1. Dezember 1921 an in unsern Geschäftslokalen zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
- Am Tage der Generalversammlung können die Stimmkarten von 10 Uhr an im Rathaus gegen Vorweisung der Ausweiskarte erhoben werden.
- Luzern, den 16. November 1921.

Der Verwaltungsrat.

Lausanne-Transports S. A.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée en vue des déclarations de l'art. 644 C. O., concernant l'exercice écoulé le 30 septembre écoulé, dans les locaux de la société, Place du Tunnel, pour le **mercredi, 30 novembre 1921**, à 6 heures du soir. 3110 (14984 L)

Le conseil d'administration.

Société Financière Suisse en Liq., Lucerne

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le **vendredi, 9 décembre 1921, à 11 heures du matin** au Rathaus (Kornmarkt) Lucerne

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du rapport de liquidation et des comptes de clôture, rapport des commissaires-vérificateurs, approbation du rapport et des comptes de liquidation et décharge à donner à l'administration; répartition du solde actif.
 2. Radiation de la société.
- Les cartes d'admission peuvent être demandées jusqu'au 6 décembre 1921 au siège de la société à Lucerne contre envoi d'un bordereau d'actions établi par ordre numérique. Après le 6 décembre il ne sera plus distribué de cartes d'admission.
- Le compte de clôture ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront déposés à partir du 1^{er} décembre 1921 dans les bureaux de la société où les actionnaires pourront en prendre connaissance.
- Le jour de l'assemblée générale les actionnaires pourront retirer les bulletins de vote à partir de 10 heures au Rathaus sur présentation de la carte d'admission. 3118 (5390 Lz)
- Lucerne, le 16 novembre 1921.

Le conseil d'administration.

Liste de tirage des obligations 4 % Commune de Broc 1910 remboursables au 1^{er} février 1922

40	232	408	527	710	809	866	974	1063	1320
153	342	442	643	685	861	956	1014	1102	

Banque de l'Etat de Fribourg.